

Bu program Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir.

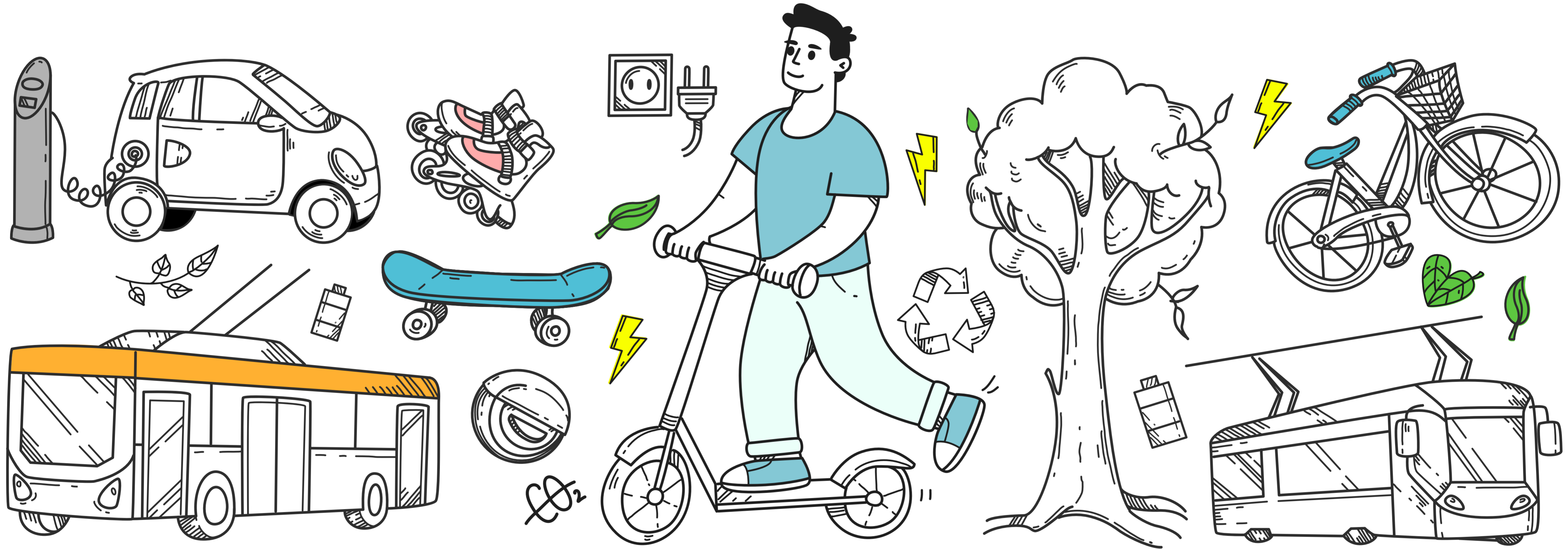
ULAŞTIRMA SEKTÖREL OPERASYONEL PROGRAMI

USOP Bülten

JOURNAL

SECTORAL OPERATIONAL PROGRAMME FOR TRANSPORT

Mayıs May 2023 • Sayı Issue: 32



Mayıs Ayı Bültenimizden Merhaba!

Greetings from our E-Newsletter for May!

Otuz ikinci e-bültenimizden tüm okurlarımıza merhaba! Yeni ayda bir kez daha okurlarımızla USOP kapsamında gerçekleştirdiğimiz etkinliklerimizi, bizden haberleri ve gelişmeleri paylaşıyoruz. Uzmanlar Anlatıyor bölümümüzün bu ayki konuğu USOP'un altındaki SKUP Türkiye Projesi'nin Ekip Lideri Dr. Nazan Koçak Rye. Rye, bize SKUP Türkiye projesinin detaylarını anlatıyor. Sürdürülebilir Kentsel Ulaşım Planı konusunu odağımıza aldığımız bu bölümümüzde uzmanlardan SKUP'un detaylarına dair değerli görüşlerini almaya devam edecek, mini röportajlarımızı okurlarımızla paylaşacağız. USOP Haber ve USOP Bülten'in tüm sayılarına <https://ipa.uab.gov.tr/> adresindeki sitemizden ulaşabilirsiniz.

Greetings to all our readers from our thirty-second e-newsletter. In the new month, we are featuring updates on our activities, news, and developments related to USOP for our readers once more. Our "From the Experts" section features Nazan Koçak Rye (PhD), the team leader of SUMP Türkiye project under USOP. Rye is sharing the details about the SUMP Türkiye project. In this section, as we will continue to focus on Sustainable Urban Mobility Plans, we're eager to bring you valuable insights from experts and share mini-interviews. We kindly remind you that you can access all issues of USOP News and USOP E-Newsletter at <https://ipa.uab.gov.tr/> and wish you a pleasant reading!

Türk Demiryolu Sektöründe İntermodal Taşımacılık Hizmetlerinin Güçlendirilmesi Projesi'nin İlk Çalışma Ziyareti İtalya'da Gerçekleştirildi

The first Study Visit of the Strengthening Intermodal Services in Turkish Railway Sector Project was Realized in Italy



Türk Demiryolu Sektöründe İntermodal Taşımacılık Hizmetlerinin Güçlendirilmesi Projesi'nin ilk çalışma ziyareti 1-5 Mayıs 2023 tarihlerinde İtalya'da gerçekleştirilmiştir. Ziyarete, Sözleşme Makamı'nı temsilen AB Yatırımları Dairesi Başkanı Dr. Tijen İğci ve Sözleşme Yönetimi Birim Sorumlusu Burcu Mazlum ile projenin Nihai Faydalanıcısı olan Strateji Geliştirme Başkanlığı-Planlama Daire Başkanı Dr. Demet Cavcav iştirakindeki heyet katılım sağlamıştır. Söz konusu ziyaret kapsamında Verona Quadrante Europa İntermodal Terminali, Trieste Liman Otoritesi, Trieste Limanı-Demiryolu Altyapı Direktörlüğü, Trieste Limanı-Ro-Ro Terminali ve Venedik Mestre Demiryolu Altyapı Otoritesi-Trafik Kontrol Merkezi ziyaret edilmiştir.

The first study visit of the Strengthening Intermodal Services in Turkish Railway Sector Project was held in Italy between 1-5 May 2023. The visit was attended by the Head of Department for EU Investments, Tijen İğci (PhD) and the Chief of the Contract Management Unit, Burcu Mazlum representing the Contracting Authority and the representatives from the End Beneficiary led by Demet Cavcav (PhD), Head of Planning Unit of the Strategy Development Directorate. Within the scope of the visit, the MoTI delegation visited Verona Quadrante Europa Intermodal Terminal, Trieste Port Authority, Trieste Port-Railway Infrastructure Directorate, Trieste Port-Ro-Ro Terminal and Venice Mestre Railway Infrastructure Authority-Traffic Control Center.

Sözleşme ve Talep Yönetimi Eğitimi Gerçekleştirildi
Contracts and Claims Management Training was Realised



IPA II (2014-2020) Döneminde Ulaştırma Program Otoritesi ve Nihai Faydalanıcıların Güçlendirilmesi için Teknik Destek Projesi kapsamında Sözleşme ve Talep Yönetimi Eğitimi 9 Mayıs 2023 tarihinde Ankara'da Kaya Gökhan Dikmen'in eğitmenliğinde gerçekleşmiştir. Daire Başkanımız Dr. Tijen İğci'nin de katıldığı eğitime 22 katılımcı iştirak etmiştir.

FIDIC (Uluslararası Müşavir Mühendisler Federasyonu) İnşaat sözleşmelerinin uygulanmasında karşılaşılan teknik, idari ve hukuki sorunların tanımlanarak analiz edildiği eğitimde, bu sorunları önlemenin yolları tartışılmış ve çözüm önerileri sunulmuştur.

Bu bağlamda aşağıdaki konuların işlendiği eğitim başarıyla tamamlanmıştır:

- Örnek durum çalışmaları
- FIDIC sözleşmelerinde işveren talepleri
- Talepler, ihtilaflar ve tahkim
- Türkiye'de inşaat sözleşmelerinde uygulanan yasalar
- Hukuki tavsiyeler

Training on Contract and Claims Management within the scope of Strengthening the Transport Operating Structure and ERAs in IPA II (2014-2020) Period Project, which was instructed by Kaya Gökhan Dikmen, was held on 9 May 2023 in Ankara. A total of 22 participants, including the Head of Department for EU Investments and IPA Director Tijen İğci (PhD), took part in the training.

During the training, in which technical, administrative, and legal problems encountered in the implementation of FIDIC (International Federation of Consulting Engineers) Construction contracts were defined and analyzed, ways to prevent these problems were discussed, and solutions were presented.

In this context, the training in which the following subjects are covered has been successfully completed:

- Case studies
- Employer's claims in FIDIC contracts
- Claims, disputes and arbitration
- Law to be applied in construction contracts in Türkiye
- Legal advice

Şehirlerde Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik için Avrupa Birliği Desteği Projesinin (SKUP Türkiye) İlk Politika Diyaloğu Etkinliği Gerçekleştirildi

The 1st Policy Dialogue event of the European Union Support for Sustainable Urban Mobility in Cities Project (SUMP Türkiye) was Held in Ankara with the Participation of Decisionmaker and Implementing Institutions



Türkiye Cumhuriyeti ve Avrupa Birliği tarafından finanse edilen, ana hedefi ulusal ve kentsel düzeyde bireysel ulaşımdan, sürdürülebilir, erişilebilir ve kapsayıcı hareketlilik modlarına geçişi teşvik etmek olan SKUP Türkiye projesinin İlk Politika Diyaloğu etkinliği 10 Mayıs 2023 tarihinde Ankara'da Türkiye Belediyeler Birliği'nde gerçekleştirilmiştir.

Açılış konuşmalarını TBB Genel Sekreteri Dr. Hayri Baraçlı ve Ulaştırma Bakanlığı Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü Avrupa Birliği Yatırımları Dairesi Başkanı Dr. Tijen İğci'nin gerçekleştirdiği etkinliğin kapanış konuşmasını da Avrupa Birliği adına AB Türkiye Delegasyonu Ulaştırma Politikası ve İklim Değişikliği Ekip Koordinatörü Gökтуğ Kara yapmıştır.



Dr. Baraçlı'nın sürdürülebilir kentsel ulaşım konusunun bir kültürel dönüşüm meselesi olarak ele alınması gerekliliğine dikkat çektiği ve pek yakında çalışmalarına başlayacak, SKUP yürüten tüm kentleri bir tecrübe paylaşım grubu altında toplayacak SKUP Çalışma Ağı'nın kuruluş müjdesini verdiği konuşmasından hemen sonra Dr. İğci de sürdürülebilir kentsel ulaşım konusunun Türkiye'de hızlı bir gelişme kaydetme noktasında olduğundan ve Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı bünyesinde konunun özel bir önem ve hassasiyetle ve yoğun bir çalışma programı ile ele alınmasından duydukları memnuniyetten bahsetmiştir.

Üç ayrı oturumdan oluşan İlk Politika Diyaloğu etkinliği açılış oturumunu projenin yürütücü konsorsiyum ortağı Belçika'da bulunan Polis Network'ten Ulaştırma ve Kentsel Hareketlilik Uzmanı Marco Stančec gerçekleştirmiştir. Politika Diyaloğu ulusal çalışma planını tanıtarak başladığı sunumunun ilk bölümünde temel hedeflere değinen Stančec, paydaşlar arası güç birliğinin önemine vurgu yapmıştır. Sunumunun ikinci bölümde ise Stančec, AB Komisyonu'nun yeni kentsel hareketlilik vizyonu kapsamında; stratejik yaklaşımı, yeni revizyonları ve SKUP destek programlarına yer vermiştir.

Kentsel hareketlilikte Türkiye'nin öncelikleri hakkında bilgi edinmek amacıyla etkileşimli bir oturumla devam eden etkinlikte, katılımcılardan temsil ettikleri kurum için kentsel hareketlilik çerçevesinin en önemli yapıtaşlarını seçmeleri, ayrıca afet ve pandemilere karşı öncelik ve ihtiyaçlarının neler olduğunu belirtmeleri ve de birçok uluslararası paydaşı bulunan projenin en önemli üç paydaşını tespit etmeleri istenmiştir.

Etkinliğin son oturumunda ise yine yürütücü konsorsiyum ortaklarından Hollanda'da bulunan Panteia'dan kentsel hareketlilik uzmanı Chris Wensink, politika diyaloğu bileşeninin en önemli çıktıları olan Beyaz ve Yeşil Politika Kitaplarının rolü ve önemine değinerek Avrupa Sürdürülebilir ve Akıllı Hareketlilik Stratejisi'nin detaylarını katılımcılarla paylaşmıştır.

Etkinliğin sunumlar kısmı tamamlandıktan sonra projenin yürütücü konsorsiyumunun lideri Almanya'da bulunan Rupprecht Consult'tan proje takım lideri Dr. Nazan Koçak Rye moderatörlüğünde söz almak isteyen katılımcılar ile fikir alışverişini kısmına geçilmiştir. Bu bölümde şehir planlamacılığı ve sürdürülebilir kentsel ulaşım ilişkisinin önemine dikkat çekilirken, yol güvenliğinin planlama açısından öncelikli durumundan ve bu proje aracılığı ile sürdürülebilir kentsel ulaşım araştırma ve çalışmalarının resmi veri haline aktarımının artık mümkün olabileceğinden bahsedilmiştir.

Her yıl iki kez düzenlenecek SKUP Türkiye'nin Politika Diyaloğlarının ikincisi Eylül ayında gerçekleştirilecektir.

The 1st Policy Dialogue event of the SUMP Türkiye project, funded by the Republic of Türkiye and the European Union with the main objective of promoting the transition from individual transport to sustainable, accessible and inclusive mobility modes at the national and urban level, took place on 10 May 2023 at the Union of Municipalities of Türkiye premises in Ankara.

The opening speeches were delivered by Hayri Baraçlı (PhD), Secretary General of UMT and Tijen İğci (PhD), Head of the European Union Investments Department of the Directorate General for European Union and Foreign Affairs of the Ministry of Transport and Infrastructure; and the closing speech was delivered by Gökтуğ Kara, Transport Policy and Climate Change Team Coordinator of the EU Delegation to Türkiye.

Right after Baraçlı's speech, in which he drew attention to the necessity of addressing the issue of sustainable urban transport as a matter of cultural transformation, he informed the stakeholders about the SUMP Türkiye Working Network which will be gather all cities working on SUMP's under the umbrella of the SUMP Türkiye Project to experience exchange, İğci also mentioned that the concept of sustainable urban transport is at a point of rapid development in Türkiye and they are pleased that the issue is being addressed with special importance and sensitivity and with an intensive work programme within the Ministry.

The opening session of the 1st Policy Dialogue event, which consisted of three separate sessions, started with a presentation by Marco Stančec, Transport and Urban Mobility Expert from Polis Network in Belgium. He explained what and how the project is aiming to achieve through policy dialogue and emphasized the importance of collaboration between the national and international stakeholders. In the second part of his presentation, Stančec presented the strategic approach, new revisions, and SUMP support programs within the scope of the EU Commission's new vision of urban mobility.



The event continued with an interactive session to gather information about Türkiye's priorities in Urban Mobility as well as the priorities as a result of the recent disaster and pandemic. The last interactive session focused on identifying the important international stakeholders for the Project to connect for policy dialogue based on needs and priorities.

In the last session of the event, Chris Wensink, an urban mobility expert from Panteia in the Netherlands, shared the details of the methodology for developing a Green Policy and White Policy Papers on Sustainable Urban Mobility in Türkiye.

After presentation sessions were completed, a Q&A session was moderated by the Project team leader Nazan Koçak Rye of Rupprecht Consult, Germany. Some of the discussion points included the importance of the link between urban planning and urban mobility; road safety and Türkiye's vision zero approach to road safety; the importance and lack of urban mobility data and the need for standardized key performance indicators for monitoring and evaluation of SUMP's.

The Policy Dialogue Events of the "European Union Support for Sustainable Urban Mobility in Cities Project" (SUMP Türkiye) will be organized twice a year. The 2nd Policy Dialogue will be held in September.

Kocaeli Sürdürülebilir Kentsel Ulaşım Planı Projesi Ekibi Çalışma Ziyareti Kapsamında İtalya'daydı
Kocaeli Sustainable Urban Mobility Plan Project Team was In Italy within the Scope of a Study Visit



Kocaeli Sürdürülebilir Kentsel Ulaşım Planı (SKUp) Projesi kapsamında, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi Ulaşım Dairesi Başkanı Ahmet Çelebi ve teknik ekibi, Sözleşme Yöneticisi ve Dairemiz personeli Serdar Yılmaz ve EGIS & Boğaziçi Proje konsorsiyumunu temsilen Proje Koordinatörü Melike Sarım Boynuyoğun'un katılımıyla, 22 - 27 Mayıs tarihleri arasında İtalya'nın Milano kentine çalışma ziyareti gerçekleştirilmiştir.

Ziyaret kapsamında, Milano SKUp (Milano SUMP/PUMS) projesinin yüklenicisi TRT Trasporti e Territorio SRL ile görüşülerek Milano başta olmak üzere İtalya'da benzer kentlerde yürütülen diğer SKUp projelerindeki planlama ve katılım süreçleri hakkında bilgi alınmıştır.

Daha sonra Milano Belediyesi yönetimi, Milano SKUp projesinin yürütücüsü olan belediye iştiraki AMAT (Hareketlilik, Çevre ve Bölge Ajansı) ve toplu taşıma işletmesi ATM SPA ile görüşmeler gerçekleştirilmiştir. Bu görüşmelerde, Milano için geliştirilen SKUp stratejileri, mikro mobilite ve paylaşımlı ulaşım uygulamaları, sıkışıklık fiyatlandırması ve düşük emisyon bölgesi uygulamaları, toplu taşıma stratejileri ve uygulamaları ve taktiksel şehircilik örnekleri kapsamında "Açık Meydanlar" ve "Açık Yollar" Projeleri hakkında bilgi alınmıştır.

Ziyaret süresince Milano toplu taşıma sisteminin tüm modları, diğer ulaşım türleri ile aktarma sistemleri, mobil uygulamalar vb. kullanılarak deneyimlenmiştir. Ayrıca AMAT tarafından yürütülen taktiksel şehircilik örneği "Açık Meydanlar" projesi kapsamındaki uygulamalar, AMAT proje ekibi ile yerinde incelenmiştir.

Within the scope of Kocaeli Sustainable Urban Mobility Plan (SUMP) Project, a study visit was realized to the city of Milan between 22 - 27 May with the participation of Ahmet Çelebi, Head of Transportation Department in Kocaeli Metropolitan Municipality and his technical team, Serdar Yılmaz, Contract Manager from the Department, for EU Investments and Melike Sarım Boynuyoğun, Project Coordinator representing the EGIS & Bogazici Proje Consortium.

Within the scope of this visit, the team met TRT Trasporti e Territorio SRL, the contractor of the Milan SUMP (Milan PUMS) project and obtained information about the planning and participation processes in SKUp projects that were carried out in similar cities in Italy, especially in Milan.

Then, meetings were held with the Milan City Municipality, the municipal subsidiary AMAT (Mobility, Environment and Regional Agency) that implements the Milan SUMP project, and the public transport operator ATM SPA. In these meetings, information was obtained about SUMP strategies developed for Milan, micro-mobility and shared transportation interventions, congestion charging and low emission zone implementations, public transportation strategies and investments and "Open Squares" and "Open Roads" Projects within the scope of tactical urbanism examples.

During the visit, all modes of Milan's public transport system, other modes of transport, transfer systems and mobile applications were practiced. In addition, the practices within the scope of "Open Squares" project, which is a tactical urbanism example carried out by AMAT, were examined on-site with the AMAT project team.

